

Religious Education Congress 2017 Rev. Clodomiro Siller Acuña Multiculturalismo en la evangelización y en la pastoral Session 1-60

Clodomiro L. Siller A.
cenami¹

0. INTRODUCCIÓN

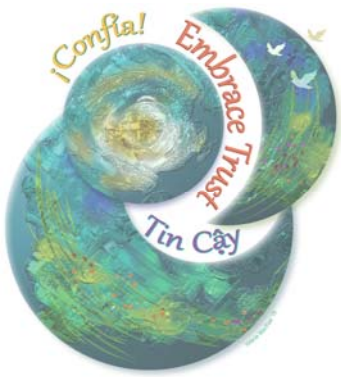
- . Nosotros *vivimos* en la llamada *Civilización Cristiana Occidental*, que actualmente *se desenvuelve y conocemos* como *Globalización*
- . En la *globalización participan muchos pueblos*, con sus *propios sistemas sociales*, sus *propias culturas* y sus *religiones propias*
- . La *globalización*, pone exigencias; y, *para su eficacia debería tomar en cuenta la diversidad de pueblos, culturas y religiones*
- . *Lo mismo tenemos que hacer como Iglesia*, que tuvo sus inicios cuando Jesús envió a los apóstoles a todos los pueblos del mundo (Mateo 28, 18ss)
- . Aquí reflexionaremos sobre el *multiculturalismo en la Iglesia y nuestros compromisos de evangelización y pastoral respecto de las culturas de los pueblos*

1. CULTURAS DE OTROS PUEBLOS EN LA BIBLIA

- . Frecuentemente en la Biblia se mencionan *personas y pueblos de otras culturas distintas de la de Israel*
- . El *Antiguo Testamento* de nuestra Biblia *menciona 248 veces la palabra tribu*, que también tiene el significado de *pueblo* (Cfr. Éxodo 24,1)
- . Nos son *muy familiares las 12 tribus del pueblo de Israel* (Cfr. Éxodo 28,21)
- . De hecho cuando el *Pueblo de Dios llega a la Tierra Prometida cada tribu tiene su propio territorio y su propio patriarca*
- . *Todas estas tribus (pueblos) creían en el único Dios*, pero lo *nombran según las tradiciones culturales y religiosas propias*:
 - así en AT encontramos *varios nombres de Dios: Elobím* (Génesis 1, 2), *El* (Isaías 9,6), *Yahvéh*, (Deuteronomio 16,4), *El Shadai, Adonai* (Gen 24,9), *Yahveh Shabaot* (Isaías 1,24), *El Olám* (Salmos 90, 1-3), *Yahvéh Elobím* (Génesis, 2,4)...
- . Aunque en el *texto original* estos nombres tienen *significados diferentes*, nuestras biblias siempre los traducen como *Dios*, y le *añaden un adjetivo*²
- . Desde sus *orígenes con Abrán el pueblo judío es migrante* (Génesis 12,1s). Por eso *siempre ha estado en contacto con muchos pueblos*
- . Los judíos *tuvieron que migrar a Egipto* en el siglo XIVaC; posteriormente fueron *llevados cautivos a Asiria* en el 733 aC, y a *Babilonia* 586aC

¹ Centro Nacional de Misiones Indígenas, Av. Xochiquetzal 255, Apdo. 118-119. 07010, Delegación Gustavo A. Madero, México, D.F., Tel / Fax (55) 5781 2199 cenamipas@terra.com.mx

² Por ejemplo: Los pueblos que vivían en las partes altas se refieren a Dios como El Shadái, Dios de la montaña; nuestra Biblia lo traduce como Dios Altísimo (cfr. Génesis 14,18ss; varios Salmos; Marcos 5,7; Lucas 8, 28; Hechos 16,17; Carta a los Hebreos 7,1



- . Fue así que el Pueblo Escogido convivió con otros pueblos, culturas y religiones, con los que también tuvo experiencias positivas³
- . La Biblia Hebrea comenzaba en el capítulo 12 del Génesis, refiriéndose al llamado que Dios le hace
- . Después del Exilio de Babilonia son revelados los actuales 11 primeros capítulos, que tienen parecido a contenidos antiguos de la tradición que había en Babilonia⁴
- . Muchos salmos reconocen que en todos los pueblos Dios hace su justicia; que todos los pueblos lo alaban, que todos los pueblos le cantan⁵
- . Jesús reconoce que **un oficial romano tiene una fe más grande que todo Israel** (Cfr. 8, 5ss)
- . Jesús no está dispuesto a sanar a la hija de la mujer cananea; ésta dialoga con Jesús; finalmente Jesús la sana y reconoce que **su fe es muy grande** (Mateo 15, 21ss)

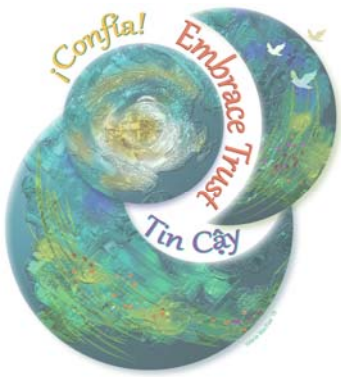
2. CULTURAS DE OTROS PUEBLOS EN NUESTRA TRADICIÓN CRISTIANA

- . Todos los pueblos tienen territorio, habitantes, casas, economía, organizaciones, política, educación, cultura y religión
- . Dios encarnado en Jesús, asumió y se comportó según todos estos elementos; realizando su ministerio para **anunciar una buena noticia a los pobres** (Lucas 4,16ss)
- . Jesús envía a sus apóstoles: **Vayan y hagan discípulos a todos los pueblos como yo los hice discípulos.. yo estoy con Uds. hasta el final del mundo** (Mateo 28, 18ss)
- . El cristianismo se difundió en el Asia Menor, en Grecia, en todas las naciones del imperio romano. Después del año 100 se define Católica=καθολική=katoliké=**universal**
- . Ya para el siglo III el Obispo Cipriano de Cartago se refiere a la Iglesia puntualizando que es ρωμανική=romaniké=**Romana**
- . La Iglesia asumió el sentido cultural y religioso milenario que tenían las culturas y religiones griegas y romanas, descubriendo en ellas convergencias e identidades
- . Entonces el idioma de la Iglesia es el latín, su organización será jerárquica; los textos bíblicos se citarán en idioma griego que estaba también muy difundido
- . No se hablará de Yabvéh; sino que lo mencionarán en griego θεός; y en latín Deus, como se referían a Él las antiguas culturas y religiones **griegas y romanas**
- . De la liturgia en las casas se pasó a la liturgia en los templos; de consagrar en las mesas a hacerlo en los altares; del compartir la fe a enseñarla
- . Todos estos cambios que se asumieron eran valores, prácticas culturales y religiosas de los romanos, lo cual enraizó y fortaleció el Evangelio y la fe
- . Así el pueblo creyente, que vivía según las culturas griegas y romanas entendió el Evangelio, aceptó la fe, y removió lo que le obstaculizaba (pastoral)

³ Cfr. Diálogo de Abrahám con los hititas (Génesis 23); Ciro el persa, inspirado por Dios, libera a los judíos en Babilonia (Cfr. Esdras 1.3)..

⁴ Por ejemplo, el dios Marduk interviene para formar hacer el mundo, y también para formar de tierra al primer hombre. Cfr. textos del Enuma Elish, de la Epopeya de Gilgamesh.

⁵ Cfr. Salmos 9,1; 9,8;45, 17; 47,1; 47,9; 49,1; 62,8; 66,8; 67, 3-51; 77,14...

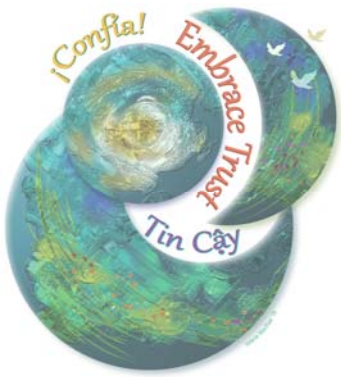


- . Esta *experiencia* de la Iglesia, de la *evangelización* y de la *pastoral* ha durado muchos siglos. Mientras tanto las *culturas del mundo se afirmaron y diversificaron mucho*
- . *Pueblos que tenían sentidos culturales y experiencias religiosas que no coincidían con el lenguaje y sentidos culturales y religiosos que utilizaba la Iglesia. Hubo distanciamientos*

3. LAS CULTURAS DE OTROS PUEBLOS EN NUESTRA IGLESIA, HOY

- . En el siglo XX se celebró el *Concilio Ecuménico Vaticano II* que culminó en 1965; al cual *asistieron Obispos de Europa, Asia, África y América*
- . Lo *primero que propusieron* fue la *Constitución Dogmática sobre la Iglesia*, titulada *Lumen Géntium (Luz de los Pueblos)*, para *iluminarlos con la luz de Cristo* (cfr.LG n.1)
- . *Afirman que su objetivo es presentar la naturaleza y misión universal de la Iglesia* (cfr. n.2), que la *constituye en unidad por la fuerza del Espíritu* (cfr. n.3s)
- . *Afirma que las iglesias han de estar dotadas de las riquezas culturales de su propia nación* (Ad Gentes 15)
- . Los obispos del Concilio *reconocen que, en la historia, la Iglesia se arraiga y se conforma a la cultura del ambiente* (Ad Gentes 19)
- . *La fe se ha de celebrar con una liturgia desarrollada conforme al carácter del pueblo* (AG 19)
- . *La Iglesia asume en intercambio admirable las costumbres, tradiciones, sabiduría, doctrina, artes e instituciones de sus pueblos, que sirven al Creador y también para ordenar debidamente la vida cristiana* (AG22)
- . *El Espíritu llama a todos a Cristo por medio de las semillas de la palabra* (Ad Gentes,14)⁶
- . *De las costumbres y tradiciones de los pueblos en las que Dios ha sembrado las semillas de la Palabra, han de surgir en todo el mundo iglesias autóctonas* (LG6)
- . *En la Iglesia hay una enorme variedad de pueblos, pero el Pueblo de Dios es uno solo* (Cfr.n32)
- . *En la Iglesia nos debemos acomodar y proceder de acuerdo al modo peculiar de cada nación* (AG 16)
- . *Debemos ver las relaciones que hay entre las tradiciones y religiones propias y la religión cristiana* (Ag 16)
- . *La Iglesia no quita nada a los pueblos sino que favorece el intercambio de las tradiciones propias de las iglesias particulares que no obstaculizan la unidad* (cfr. n.13)
- . *La unidad se da a partir de la reverencia a la Sagrada Escritura, además de otros beneficios espirituales* (cfr. n15)
- . *Dios no está lejos de aquellos pueblos que buscan a Dios* (cfr. n16). *Todas las personas que forman el Pueblo de Dios tienen el deber de difundir la fe* (cfr.n17)
- . *El Concilio pide que en todo el mundo surjan iglesias particulares autóctonas dotadas de energías propias para llevar una vida plenamente cristiana* (cfr.n6)
- l. Por eso, que los *misioneros conozcan ampliamente la historia, las estructuras sociales y las costumbres* de los pueblos, estén bien enterados del *orden moral*, de los *preceptos religiosos* y de su *mentalidad* acerca de **Dios**, del **mundo** y del **hombre**, conforme a sus **sagradas tradiciones** (Ag 26)

⁶ Las semillas de la Palabra, definidas como la revelación que Dios ha hecho a los pueblos, son frecuentemente mencionadas en el Vaticano II: Cfr. Lumen Géntium, 16, 17; Ad Gentes 9, 11, 15; Gáudium et Spes 58; Nostra Aetate 2..



4. CONCLUSIÓN

- . Así como Jesús se encarnó en el pueblo, cultura y religión de los judíos, también la Iglesia, la evangelización y la pastoral deben encarnarse en las culturas de los pueblos
- . La Iglesia en su misión se encuentra con las culturas de muchos pueblos, y se ve comprometida en el proceso de inculturación (Redemptópris Missio 52)
- . Por medio de la inculturación la Iglesia encarna el Evangelio en las culturas y al mismo tiempo introduce a los pueblos con sus culturas en Su misma comunidad (RM52)
- . Para la inculturación, la Iglesia ha que insertarse en el mundo socio cultural superando los propios condicionamientos (RM 53)
- . No se trata de pasar de la crítica y alienación de las culturas a la supervaloración de las mismas (RM54)
- . Los pueblos no han de renegar de su propia identidad cultural; la Iglesia ha de comprender, apreciar y evangelizar la cultura de los pueblos (RM53)
- . La Iglesia **transmite sus propios valores**, y **asume lo que hay de bueno en las culturas** de los pueblos, **renovándolas desde dentro** (RM52)
- . Principios de la inculturación: la compatibilidad del Evangelio con los valores de las culturas, y estar en comunión con la Iglesia Universal (RM54)
- . La inculturación es un camino lento, requiere la participación de diversos colaboradores. Los Obispos tienen la responsabilidad de discernirla (RM)
- . Solamente por la inculturación la Iglesia puede llevar a los pueblos el Misterio Escondido (Romanos 16,25ss; Efesios 3,5) y comunicar con ellos (RM 53)
- . La inculturaación enriquece a la Iglesia Universal con expresiones y valores de los diferentes pueblos, y continuamente se alienta a la renovación (RM)
- . Así la Iglesia se solidariza con los pueblos, y asume su estilo de vida (RM 53), y los pueblos podrán manifestar la fe con sus propias tradiciones culturales (RM53)
- . De esta manera, en el mismo territorio las Iglesias Particulares estarán en comunión entre sí y con toda la Iglesia (RM54)
- . El cristianismo, al contacto con las diversas culturas sin alteraciones, recibirá de los evangelizados elementos para una traducción del Mensaje (RM54)
- . Por la inculturación las culturas se purifican, se elevan y se perfeccionan (Lumen Gentium 17; RM 54)
- . También la Iglesia ha de ser purificada, elevada, perfeccionada (LG,17. RM54)
- . Por la inculturación la voz de los pueblos se eleva franca, límpida y armoniosa en el coro de la Iglesia Universal (RM54)
- . Como el **pueblo reflexiona sobre el genuino sentido de la fe**, en la inculturación debe **participar todo el pueblo**, y no sólo algunos expertos (RM54)
- . La inculturación se estimula y se dirige, pero nunca ha de ser forzada ni causar reacciones negativas en los pueblos.
- . Que el Evangelio y la fe maduren en el **seno de la comunidad** (RM54)
- . En los **EEUU**, hay **muchos pueblos indígenas**, por lo que nuestra evangelización y pastoral se debe esforzar por que surjan iglesias autóctonas